

SERIE 60000

RACCORDI AUTOMATICI IN ACCIAIO INOX AISI 316 L
STAINLESS STEEL AISI 316 L PUSH-IN FITTINGS
STECKVERSCHRAUBUNGEN AUS EDELSTAHL AISI 316 L
RACCORDS INSTANTANÉS EN ACIER INOXYDABLE AISI 316 L
RACORDAJE AUTOMÁTICO EN ACERO INOXIDABLE AISI 316 L
CONEXÕES PUSH-IN EM AÇO INOX AISI 316 L



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH

2011/65/CE

RoHS

PED

2014/68/UE

ISO

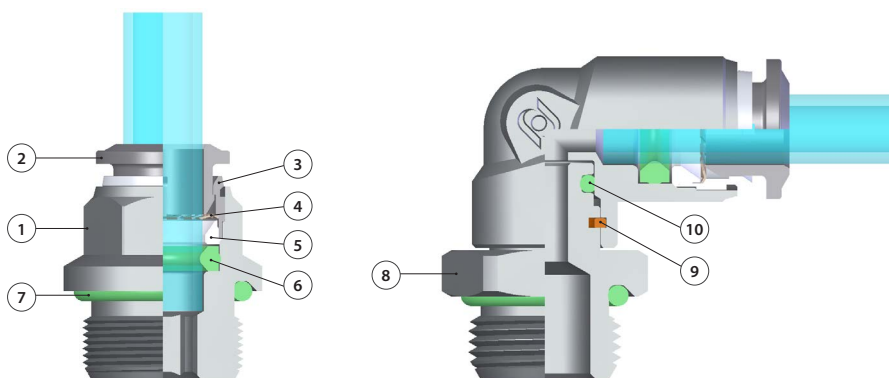
14743:2004

SILICON

FREE

NSF/ANSI 169

NSF



Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in Acciaio inox AISI 316 L
- 2 Spintore sgancio tubo in Acciaio inox AISI 316 L
- 3 Capsula in Acciaio inox AISI 316 L
- 4 Pinza d'aggraffaggio in Acciaio inox AISI 316 L
- 5 Anello di sicurezza in PTFE
- 6 Guarnizione in FKM alimentare
- 7 Guarnizione filetto in FKM alimentare
- 8 Basetta Filettata in Acciaio inox AISI 316 L
- 9 Seeger
- 10 Guarnizione in FKM alimentare

Component Parts and Materials

GB

- 1 AISI 316 L Steel Body
- 2 AISI 316 L Steel Collet
- 3 AISI 316 L Steel Capsule
- 4 AISI 316 L Steel Clamping washer
- 5 PTFE Safety ring
- 6 Food FKM molded seal
- 7 Food FKM Thread packing
- 8 Base Threaded AISI 316 L Steel
- 9 Seeger
- 10 Food FKM molded seal

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper Edelstahl AISI 316 L
- 2 Rohr Lösering Edelstahl AISI 316 L
- 3 Haltering Edelstahl AISI 316 L
- 4 Zahnscheibe Edelstahl AISI 316 L
- 5 Sicherungsring PTFE
- 6 FKM Lebensmittel
- 7 Gewindeabdichtung FKM Lebensmittel
- 8 Gewindebasis Edelstahl AISI 316 L
- 9 Seeger
- 10 Lippendichtung FKM

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps: AISI 316 L
- 2 Poussoir: AISI 316 L
- 3 Capsule de retenue: AISI 316 L
- 4 Rondelle d'accrochage: AISI 316 L
- 5 Anneau de sécurité: PTFE
- 6 Joint torique: FKM conforme alimentaire
- 7 Joint d'étanchéité du filetage: FKM conforme alimentaire
- 8 Bague de sécurité: AISI 316 L
- 9 Seeger
- 10 Joint en FKM conforme alimentaire

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en Acero inox AISI 316 L
- 2 Anillo de extracción en Acero inox AISI 316 L
- 3 Cápsula en Acero inox AISI 316 L
- 4 Pinza de agarre en Acero inox AISI 316 L
- 5 Anillo de seguridad en PTFE
- 6 Junta de forma en FKM alimentaria
- 7 Junta rosca en FKM alimentaria
- 8 Base roscada en Acero inox AISI 316 L
- 9 Seeger
- 10 Junta en FKM alimentaria

Materiais e Componentes

PT

- 1 Corpo em Aço inox AISI 316 L
- 2 Anilha em Aço inox AISI 316 L
- 3 Cápsula em Aço inox AISI 316 L
- 4 Pinça de travamento em Aço Inox AISI 316 L
- 5 Anel de segurança em PTFE
- 6 Vedação em FKM alimentício
- 7 Vedação em FKM alimentício
- 8 Base roscada em Aço inox AISI 316 L
- 9 Seeger
- 10 Vedação em FKM alimentício



Pressioni

Pressures
Druckbereich
Pressions
Presiones
Pressões

- 0.99 bar (-0.099 MPa)
20 bar (2.0 MPa)



Temperature

Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Temperaturas

- 15 °C
+ 200 °C



Fluidi compatibili

Aria compressa / Vuoto

Fluidi per Industria alimentare e chimica
compatibili con i componenti del raccordo.

Fluids

Compressed air / Vacuum

Fluid for food and chemical industry
compatible with fitting components.

Geeignete Medien

Druckluft / Vakuum

Medien für die Lebensmittel- und chemische
Industrie, die beständig mit den Komponenten
der Verschraubungen sind.

Fluides compatibles

Air comprimé / Vide

Fluides alimentaires et chimiques compatibles
avec les matériaux constituant les raccords.

Fluidos compatibles

Aire comprimido / Vacío

Fluidos para industria alimentaria y química
compatibles con los componentes del racor.

Fluidos compatíveis

Ar comprimido / Vácuo

Fluidos para Indústria alimentícia e química
compatíveis com os componentes da conexão.



Tubi di collegamento

IT

Tubi in genere:
PA6, PA11, PA12, Polietilene, *Poliuretano, PTFE, FEP.
*Per tubi in Poliuretano è consigliata una durezza di 98 shore.

Connection Tubes

GB

Tube in general:
PA6, PA11, PA12, Polyethylene, *Polyurethane, PTFE, FEP.
*For Polyurethane hoses it is required a minimum hardness of 98 shore.

Geeignete Rohre

DE

Allgemeine Rohre:
PA6, PA11, PA 12, Polyethylene, *Polyurethan, PTFE, FEP.
*Für Polyurethan Rohre ist eine Härte von 98 Shore empfohlen.

Tubes Conseillés

FR

Tubes en général:
PA6, PA11, PA12, Polyéthylène, *Polyuréthane, PTFE, FEP.
*Pour les tubes en polyuréthane, il est conseillé une dureté de 98 Shore.

Tubos de Conexión

ES

Tubos en general:
PA6, PA11, PA 12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP.
*Para tubos en poliuretano es aconsejada una dureza de 98 shore.

Tubos de Conexão

PT

Tubos em geral:
PA6, PA11, PA12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP.
*Para tubos em Poliuretano é requerida uma dureza de 98 shore.



Filetatura

IT

Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999
Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.
Metrica conforme ISO R/262.

Threads

GB

Tapered gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.
Metric in conformity with ISO R/262.

Gewindearten

DE

Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999
Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.
Metrisches Gewinde nach Norm ISO R/262.

Filetages

FR

Filetage conique conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A.
Filetage métrique conforme: ISO R/262.

Roscas

ES

Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999
Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.
Métrica conforme ISO R/262.

Roscas

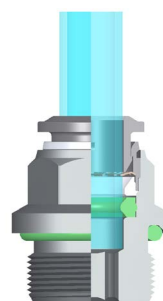
PT

Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.
Métrica conforme ISO R/262.



Coppia di serraggio

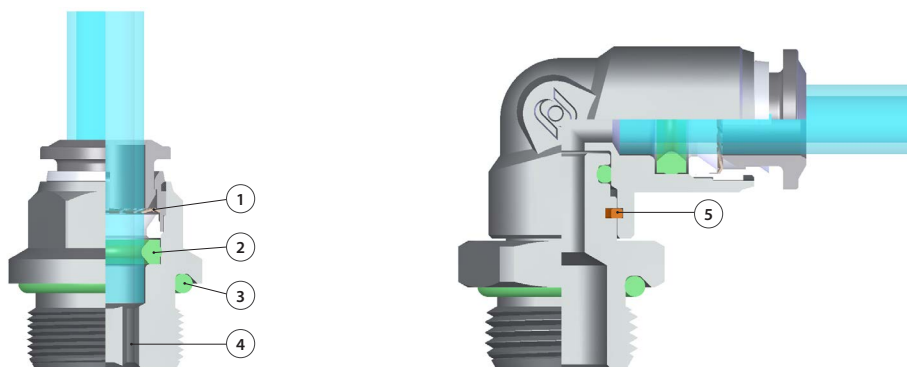
Torque specifications
Angaben Drehmoment
Couple de serrage
Par de apriete
Especificações de Torque



ISO 228

MISURA MEASURE GRÖSSE DIMENSIONS MEDIDA MEDIDA	COPPIA CONSIGLIATA Nm RECOMMENDED TORQUE Nm EMPFOHLENES DREHMOMENT Nm COUPLE DE SERRAGE Nm PAR ACONSEJADO Nm TORQUE RECOMENDADO Nm
M5	0,8
1/8	3
1/4	9
3/8	10
1/2	12

I valori di rottura possono variare in base all'articolo
Breaking values may vary according to the item
Die maximal werte dienen nur zu informationszwecken
Les valeurs maximales sont présentées à titre indicatif
Los valores de rotura pueden variar en función del artículo
Os valores de ruptura podem variar em função do item



Vantaggi

IT

- 1 La pinza in acciaio inox garantisce il perfetto aggraffaggio di tubi di qualsiasi materiale senza danneggiarne la superficie. Il collegamento tra tubo e raccordo assicura una tenuta totale anche in condizioni di urti e vibrazioni.
- 2 La particolare geometria della guarnizione permette inoltre l'utilizzo dei raccordi anche con il vuoto.
- 3 Tutte le filettature di questa serie sono state dotate di elementi di tenuta che permettono l'immediato utilizzo dei raccordi riducendo notevolmente i tempi di installazione.
- 4 Tutti i raccordi dritti possono essere montati anche con chiave esagonale ed è possibile utilizzarli anche in spazi molto ridotti.
- 5 Raccordo orientabile con anello di sicurezza interno. Garantisce maggiore durata alla rotazione e trazione.

Advantages

GB

- 1 The washer is made in stainless steel ensures the perfect tube clamping with every kinds of materials without damage the surface. The connection between the tube and the fitting ensure a total tightness even in severe conditions such as impact and vibrations.
- 2 The particular geometric shape of the seal ensure the perfect tightness even with vacuum.
- 3 All of threads from this range have been equipped with tightening parts which allow the direct assembly of the fittings, reducing the installation time.
- 4 All the straight fittings can be assembled also with Allen wrench and it is possible to use them in reduced spaces.
- 5 Orienting fitting with safety ring inside. Improved durability to the rotation and traction.

Vorteile

DE

- 1 Konisches Gewinde "kurz" Die Zahnscheibe sorgt für eine perfekte Halterung des Rohres ohne die Oberfläche zu beschädigen. Die Dichtheit zwischen Rohr und Verschraubung ist auch bei Erschütterungen und Vibrationen gewährleistet.
- 2 Die besondere Geometrie der Dichtung ermöglicht auch die Anwendung der Verschraubungen in Verbindung mit Vakuum.
- 3 Alle Verschraubungen in dieser Serie sind mit Gewindeabdichtungen ausgestattet, die den sofortigen Einsatz ermöglichen und daher die Montagezeit stark reduzieren.
- 4 Alle geraden Verschraubungen können auch mit Inbusschlüsseln montiert werden, daher kleiner Lochabstand möglich.
- 5 Flexible Montage mit Sicherungsring innen. Verbesserte Beständigkeit gegenüber der Drehung und Traktions.

Avantages

FR

- 1 La rondelle en acier inoxydable garantit la parfaite tenue du tube quelle que soit la matière et sans l'endommager. La connexion entre le tube et le raccord assure une étanchéité totale même dans des conditions d'impact ou de vibrations.
- 2 La spécificité géométrique du joint permet l'utilisation des raccords avec le vide.
- 3 Tous les filetages de cette série sont équipés d'éléments d'étanchéité qui permettent l'utilisation immédiate des raccords réduisant ainsi le temps d'installation.
- 4 Tous les raccords droits peuvent être aussi montés avec une clé hexagonale pour permettre une utilisation dans des espaces réduits.
- 5 Accessoire de fixation réglable avec anneau de sécurité à l'intérieur. Amélioration de la durée de la rotation et de traction.

Ventajas

ES

- 1 La pinza en acero inoxidable garantiza el perfecto agarre del tubo de cualquier material sin perjudicar la superficie. La conexión entre tubo y racor asegura una estanqueidad total aun en condiciones de impacto o vibración.
- 2 La particular geometría de la junta garantiza una perfecta estanqueidad incluso en vacío.
- 3 Todas las rosas de esta serie están fabricadas con junta de cierre que permite la inmediata utilización del racor reduciendo notablemente el tiempo de instalación.
- 4 Todos los racores rectos pueden montarse también con llave hexagonal y es posible utilizarlos incluso en espacios muy reducidos.
- 5 Montaje ajustable con sistema de seguridad interior. La mejora de la durabilidad a la rotación y tracción.

Vantagens

PT

- 1 A pinça em aço-inox garante o perfeito travamento do tubo de qualquer material sem danificar a superfície do mesmo. A conexão entre o tubo e a conexão assegura uma vedação total também em condições de impactos e vibrações.
- 2 A geometria particular da vedação permite a utilização da conexão também para aplicações com vácuo.
- 3 Todas as rosas desta série são dotadas de elementos de vedação, o que permite a imediata utilização das conexões, reduzindo notavelmente o tempo de instalação.
- 4 Todas as conexões retas podem ser montadas também com chave allenornando possível montagem das mesmas em espaços bem reduzidos.
- 5 Montagem ajustável com anel de segurança dentro. A durabilidade melhorada para a rotação e tração.

60000

RACCORDO DIRITTO MASCHIO CONICO

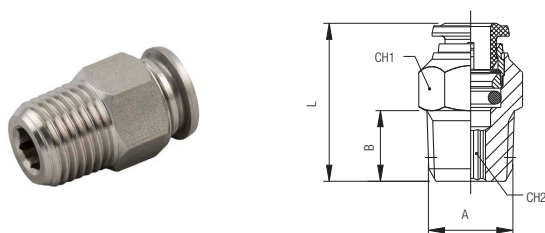
STRAIGHT MALE ADAPTOR (TAPER)

GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG KONISCH

RACCORD DROIT MÂLE, CONIQUE

RACOR RECTO MACHO CÔNICO

CONEXÃO RETA MACHO COM ROSCA CÔNICA



Code	Tube	A	B	L	CH1	CH2	Pack.
60000 00 001	4	1/8	7.5	19	10	3	10
60000 00 002	4	1/4	11	23	14	3	10
60000 00 003	6	1/8	7.5	22.5	13	4	10
60000 00 004	6	1/4	11	24.5	14	4	10
60000 00 005	8	1/8	7.5	25.5	14	5	10
60000 00 006	8	1/4	11	25	14	6	10
60000 00 007	10	1/4	11	30.5	17	7	10
60000 00 008	10	3/8	11.5	28	17	8	10
60000 00 009	12	3/8	11.5	33.5	21	9	10
60000 00 010	12	1/2	14	32	22	10	10

60020

RACCORDO DIRITTO MASCHIO CILINDRICO

STRAIGHT MALE ADAPTOR (PARALLEL)

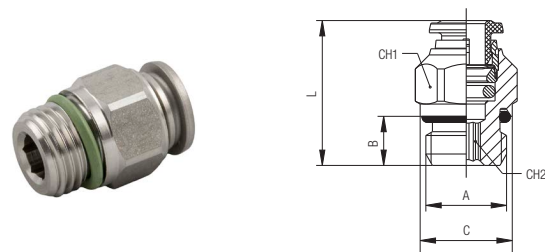
GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH

RACCORD DROIT MÂLE, CYLINDRIQUE

RACOR RECTO MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA

CONEXÃO RETA COM ROSCA PARALELA

New



Code	Tube	A	B	C	L	CH1	CH2	Pack.
60020 00 011	4	M5	4	8	20	10	2	10
60020 00 001	4	1/8	6	13	19.5	10	3	10
60020 00 002	4	1/4	8	15	19.5	15	3	10
60020 00 013	6	M5	4	10	23	12	2	10
60020 00 003	6	1/8	6	13	23.5	13	4	10
60020 00 004	6	1/4	8	15	23.5	15	4	10
60020 00 005	8	1/8	6	13	25.5	14	5	10
60020 00 006	8	1/4	8	15	23.5	15	6	10
60020 00 007	10	1/4	8	16	30	17	8	10
60020 00 008	10	3/8	9	20	27	17	8	10
60020 00 012	10	1/2	10	25	30	22	8	10
60020 00 009	12	3/8	9	21	34	21	8	10
60020 00 010	12	1/2	10	25	31	22	10	10
60020 00 014	14	1/2	10	25	32	22	11	10

60040

RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO

STRAIGHT CONNECTOR

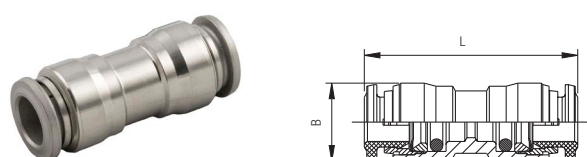
VERBUNDUNGSVERSCHRAUBUNG

RACCORD UNION DOUBLE

RACOR RECTO INTERMEDIO

CONEXÃO RETA TUBO-TUBO

New



Code	Tube	L	B	Pack.
60040 00 001	4	31	10.5	10
60040 00 007	6-4	31	12.5	10
60040 00 002	6	35	12.5	10
60040 00 008	8-6	34.5	14.5	10
60040 00 003	8	36.5	14.5	10
60040 00 009	10-8	38	17.5	10
60040 00 004	10	42	17.5	10
60040 00 010	12-10	44	20.5	10
60040 00 005	12	48	20.5	10
60040 00 006	14	44.5	21.5	10

60050

RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO DI ATTRAVERSAMENTO

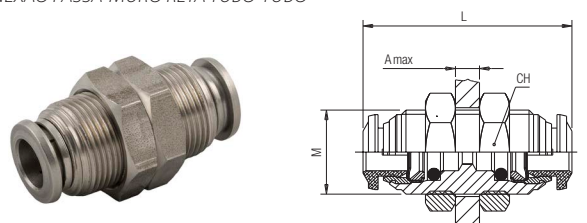
BULKHEAD CONNECTOR

SCHOTTVERSCHRAUBUNG

RACCORD TRAVERSÉE DE CLOISON

RACOR RECTO INTERMEDIO PASATABIQUES

CONEXÃO PASSA-MURO RETA TUBO-TUBO



Code	Tube	M	L	CH	A max	Pack.
60050 00 001	4	M12x1	31	17	7	10
60050 00 002	6	M14x1	35	17	9.5	10
60050 00 003	8	M16x1	37	19	10.5	10
60050 00 004	10	M20x1	42	24	12.5	10
60050 00 005	12	M22x1	48	26	16.5	10

60110

RACCORDO A L ORIENTABILE MASCHIO CONICO

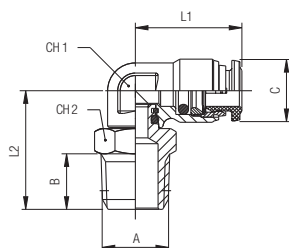
ORIENTING ELBOW MALE ADAPTOR (TAPER)

WINKELVERSCHRAUBUNG KONISCH (DREHBAR)

EQUERRE MÂLE ORIENTABLE, CONIQUE

RACOR A L ORIENTABLE MACHO CÔNICO

CONEXÃO EM "L" ORIENTÁVEL COM ROSCA MACHO CÔNICA



Code	Tube	A	B	C	L1	L2	CH1	CH2	Pack.
60110 00 001	4	1/8	7.5	10	18	20	9	11	10
60110 00 002	4	1/4	11	10	18	24	9	14	10
60110 00 003	6	1/8	7.5	12.5	21	21	11	13	10
60110 00 004	6	1/4	11	12.5	21	26	11	14	10
60110 00 005	8	1/8	7.5	14.5	22.5	24.5	12	11	10
60110 00 006	8	1/4	11	14.5	22.5	28.5	12	14	10
60110 00 007	10	1/4	11	17.5	26	29.5	16	14	10
60110 00 008	10	3/8	11.5	17.5	26	31	16	17	10
60110 00 009	10	1/2	14	17.5	26	34.5	16	22	10
60110 00 010	12	3/8	11.5	20.5	30.5	33	19	18	10
60110 00 011	12	1/2	14	20.5	30.5	35.5	19	22	10

* Fino ad esaurimento scorte

Until the end stock

Nur solange vorrat

Livrabile jusqu'à épuisement du stock

Hasta fin de stock

Ate fim do stock

60110X

New

RACCORDO A L ORIENTABILE MASCHIO CONICO

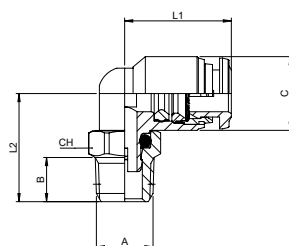
ORIENTING ELBOW MALE ADAPTOR (TAPER)

WINKELVERSCHRAUBUNG KONISCH (DREHBAR)

EQUERRE MÂLE ORIENTABLE, CONIQUE

RACOR A L ORIENTABLE MACHO CÔNICO

CONEXÃO EM "L" ORIENTÁVEL COM ROSCA MACHO CÔNICA



Code	Tube	A	B	C	L1	L2	CH	Pack.
60110 X0 001	4	1/8	7.5	10	15.5	17	11	10
60110 X0 002	4	1/4	11	10	15.5	21	14	10
60110 X0 003	6	1/8	7.5	12.5	18	18.5	11	10
60110 X0 004	6	1/4	11	12.5	18	22.5	14	10
60110 X0 005	8	1/8	7.5	14.5	20	23	12	10
60110 X0 006	8	1/4	11	14.5	20	23.5	14	10
60110 X0 007	10	1/4	11	17	23.5	28.5	15	10
60110 X0 008	10	3/8	11.5	17	23.5	26	17	10
60110 X0 009	10	1/2	14	17	23.5	29.5	22	10
60110 X0 010	12	3/8	11.5	20.5	27.5	32.5	17	10
60110 X0 011	12	1/2	14	20.5	27.5	31.5	22	10

60115

RACCORDO A L ORIENTABILE MASCHIO CILINDRICO

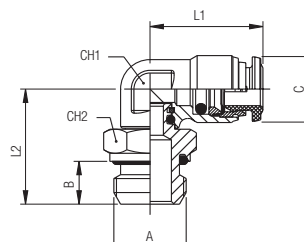
ORIENTING ELBOW MALE ADAPTOR (PARALLEL)

WINKELVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH (DREHBAR)

EQUERRE ORIENTABLE MÂLE, CYLINDRIQUE

RACOR A L ORIENTABLE MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA

CONEXÃO MACHO EM L ORIENTÁVEL COM ROSCA PARALELA



Code	Tube	A	B	C	L1	L2	CH1	CH2	Pack.
60115 00 012	4	M5	4	10	18	18.5	9	8	10
60115 00 001	4	1/8	6	10	18	19.5	9	13	10
60115 00 002	4	1/4	8	10	18	22.5	9	15	10
60115 00 013	6	M5	4	12.5	21	20.5	11	10	10
60115 00 003	6	1/8	6	12.5	21	21	11	13	10
60115 00 004	6	1/4	8	12.5	21	24	11	15	10
60115 00 005	8	1/8	6	14.5	22.5	24	12	13	10
60115 00 006	8	1/4	8	14.5	22.5	25.5	12	15	10
60115 00 007	10	1/4	8	17.5	26	28.5	16	15	10
60115 00 008	10	3/8	9	17.5	26	29	16	21	10
60115 00 009	10	1/2	10	17.5	26	33.5	16	22	10
60115 00 010	12	3/8	9	20.5	30.5	30.5	19	21	10
60115 00 011	12	1/2	10	20.5	30.5	35	19	22	10

* Fino ad esaurimento scorte

Until the end stock

Nur solange vorrat

Livrabile jusqu'à épuisement du stock

Hasta fin de stock

Ate fim do stock

60115X

New


RACCORDO A L ORIENTABILE MASCHIO CILINDRICO

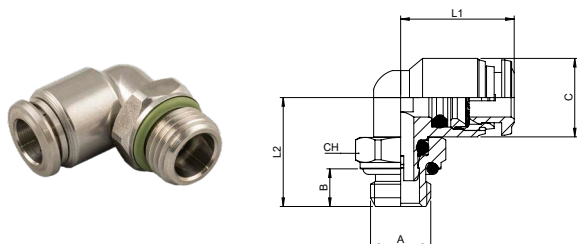
ORIENTING ELBOW MALE ADAPTOR (PARALLEL)

WINKELVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH (DREHBAR)

EQUERRE ORIENTABLE MÂLE, CYLINDRIQUE

RACOR A L ORIENTABLE MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA

CONEXÃO MACHO EM L ORIENTÁVEL COM ROSCA PARALELA



Code	Tube	A	B	C	L1	L2	CH	Pack.
60115 X0 012	4	M5	4	10	15,5	16	8	10
60115 X0 001	4	1/8	6	10	15,5	16	13	10
60115 X0 002	4	1/4	8	10	15,5	18,5	15	10
60115 X0 013	6	M5	4	12,5	18	17,5	8	10
60115 X0 003	6	1/8	6	12,5	18	17,5	13	10
60115 X0 004	6	1/4	8	12,5	18	20	15	10
60115 X0 015	6	3/8	9	12,5	18	23	20	10
60115 X0 005	8	1/8	6	14,5	20	23	13	10
60115 X0 006	8	1/4	8	14,5	20	21	15	10
60115 X0 016	8	3/8	9	14,5	20	24	20	10
60115 X0 007	10	1/4	8	17	23,5	27,5	15	10
60115 X0 008	10	3/8	9	17	23,5	25	20	10
60115 X0 009	10	1/2	10	17	23,5	26,5	25	10
60115 X0 010	12	3/8	9	20,5	27,5	30,5	20	10
60115 X0 011	12	1/2	10	20,5	27,5	28,5	25	10
60115 X0 014	14	1/2	10	21,5	27,5	33	25	10

60130

RACCORDO A L INTERMEDIO

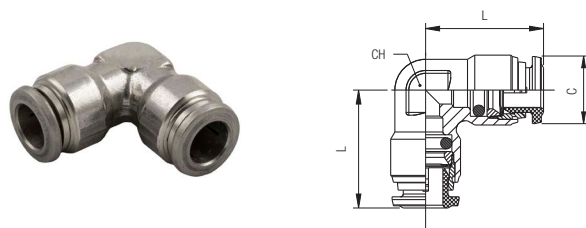
ELBOW CONNECTOR

WINKELVERSCHRAUBUNG

RACCORD EQUERRE

RACOR A L INTERMEDIO

CONEXÃO EM "L" TUBO-TUBO



Code	Tube	C	L	Pack.
60130 00 001	4	10	18	10
60130 00 002	6	12,5	21	10
60130 00 003	8	14,5	22,5	10
60130 00 004	10	17,5	26	10
60130 00 005	12	20,5	30,5	10

* Fino ad esaurimento scorte

Until the end stock

Nur solange vorrat

Livrabre jusqu'à épuisement du stock

Hasta fin de stock

Ate fim do stock

60130X

New


RACCORDO A L INTERMEDIO

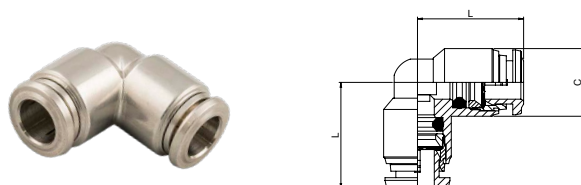
ELBOW CONNECTOR

WINKELVERSCHRAUBUNG

RACCORD EQUERRE

RACOR A L INTERMEDIO

CONEXÃO EM "L" TUBO-TUBO



Code	Tube	C	L	Pack.
60130 X0 001	4	10	16	10
60130 X0 002	6	12,5	19,5	10
60130 X0 003	8	14,5	21	10
60130 X0 004	10	17	24,5	10
60130 X0 005	12	20,5	29	10
60130 X0 006	14	21,5	28,5	10

60210

RACCORDO A T ORIENTABILE MASCHIO CONICO

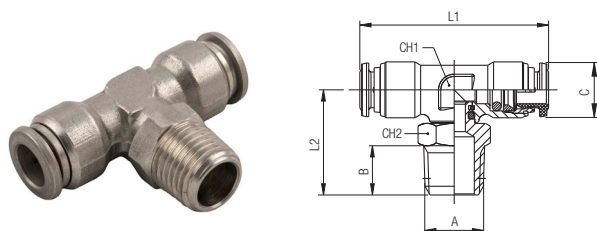
ORIENTING TEE MALE ADAPTOR (TAPER)-CENTRE LEG

T-EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG KONISCH (DREHBAR)

TÉ ORIENTABLE À PIQUAGE MÂLE CENTRAL, CONIQUE

RACOR A T ORIENTABLE MACHO CENTRAL CÓNICO

CONEXÃO EM "T" ORIENTÁVEL COM ROSCA MACHO CÔNICA



Code	Tube	A	B	C	L1	L2	CH1	CH2	Pack.
60210 00 001	4	1/8	7.5	10	36	20,5	9	11	10
60210 00 002	4	1/4	11	10	36	24	9	14	10
60210 00 003	6	1/8	7.5	12.5	42	21	11	13	10
60210 00 004	6	1/4	11	12.5	42	26	11	14	10
60210 00 005	8	1/8	7.5	14.5	45	25	12	11	10
60210 00 006	8	1/4	11	14.5	45	29	12	14	10
60210 00 007	10	1/4	11	17.5	52	30	16	14	10
60210 00 008	10	3/8	11.5	17.5	52	31,5	16	17	10
60210 00 009	10	1/2	14	17.5	52	35	16	22	10
60210 00 010	12	3/8	11.5	20.5	61	33	19	18	10
60210 00 011	12	1/2	14	20.5	61	35,5	19	22	10

* Fino ad esaurimento scorte

Until the end stock

Nur solange vorrat

Livable jusqu'à épuisement du stock

Hasta fin de stock

Ate fim do stock

60210X

New

RACCORDO A T ORIENTABILE MASCHIO CONICO

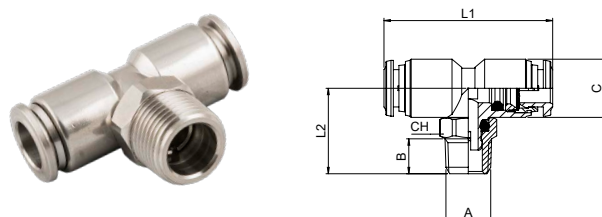
ORIENTING TEE MALE ADAPTOR (TAPER)-CENTRE LEG

T-EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG KONISCH (DREHBAR)

TÉ ORIENTABLE À PIQUAGE MÂLE CENTRAL, CONIQUE

RACOR A T ORIENTABLE MACHO CENTRAL CÓNICO

CONEXÃO EM "T" ORIENTÁVEL COM ROSCA MACHO CÔNICA



Code	Tube	A	B	C	L1	L2	CH	Pack.
60210 X0 001	4	1/8	7,5	10	30,5	17	11	10
60210 X0 002	4	1/4	11	10	30,5	21	14	10
60210 X0 003	6	1/8	7,5	12,5	36	20,5	11	10
60210 X0 004	6	1/4	11	12,5	36	22,5	14	10
60210 X0 005	8	1/8	7,5	14,5	40	23	12	10
60210 X0 006	8	1/4	11	14,5	40	23,5	14	10
60210 X0 007	10	1/4	11	17	47	28,5	15	10
60210 X0 008	10	3/8	11,5	17	47	26	17	10
60210 X0 009	10	1/2	14	17	47	29,5	22	10
60210 X0 010	12	3/8	11,5	20,5	55	32,5	17	10
60210 X0 011	12	1/2	14	20,5	55	31,5	22	10

60215

RACCORDO A T ORIENTABILE MASCHIO CILINDRICO

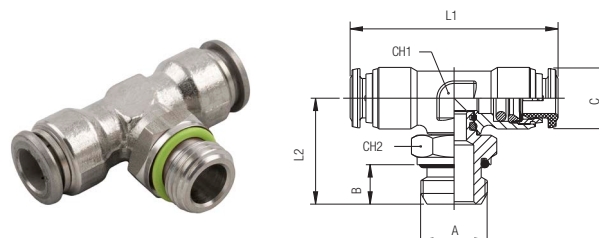
ORIENTING TEE MALE ADAPTOR (PARALLEL)-CENTRE LEG

T-EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH (DREHBAR)

TÉ ORIENTABLE À PIQUAGE MÂLE CENTRAL, CYLINDRIQUE

RACOR A T ORIENTABLE MACHO CENTRAL CILÍNDRICO CON TÓRICA

CONEXÃO EM "T" ORIENTÁVEL COM ROSCA MACHO PARALELA



Code	Tube	A	B	C	L1	L2	CH1	CH2	Pack.
60215 00 012	4	M5	4	10	36	18,5	9	8	10
60215 00 001	4	1/8	6	10	36	18,5	9	13	10
60215 00 002	4	1/4	8	10	36	22	9	15	10
60215 00 003	6	1/8	6	12.5	42	21	11	13	10
60215 00 004	6	1/4	8	12.5	42	24	11	15	10
60215 00 005	8	1/8	6	14.5	45	24,5	12	13	10
60215 00 006	8	1/4	8	14.5	45	26	12	15	10
60215 00 007	10	1/4	8	17.5	52	29	16	15	10
60215 00 008	10	3/8	9	17.5	52	29	16	21	10
60215 00 009	10	1/2	10	17.5	52	34	16	22	10
60215 00 010	12	3/8	9	20.5	61	30,5	19	21	10
60215 00 011	12	1/2	10	20.5	61	35	19	22	10

* Fino ad esaurimento scorte

Until the end stock

Nur solange vorrat

Livable jusqu'à épuisement du stock

Hasta fin de stock

Ate fim do stock

60215X

New


RACCORDO A T ORIENTABILE MASCHIO CILINDRICO

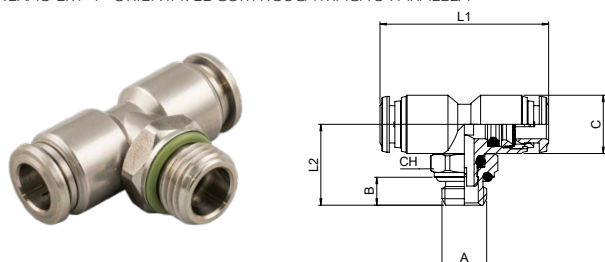
ORIENTING TEE MALE ADAPTOR (PARALLEL)-CENTRE LEG

T-EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH (DREHBAR)

TÉ ORIENTABLE À PIQUAGE MÂLE CENTRAL, CYLINDRIQUE

RACOR A T ORIENTABLE MACHO CENTRAL CILÍNDRICO CON TÓRICA

CONEXÃO EM "T" ORIENTÁVEL COM ROSCA MACHO PARALELA



Code	Tube	A	B	C	L1	L2	CH	Pack.
60215 X0 012	4	M5	4	10	30,5	16	8	10
60215 X0 001	4	1/8	6	10	30,5	16	13	10
60215 X0 002	4	1/4	8	10	30,5	18,5	15	10
60215 X0 013	6	M5	4	12,5	36	17,5	8	10
60215 X0 003	6	1/8	6	12,5	36	17,5	13	10
60215 X0 004	6	1/4	8	12,5	36	20	15	10
60215 X0 005	8	1/8	6	14,5	40	23	13	10
60215 X0 006	8	1/4	8	14,5	40	21	15	10
60215 X0 007	10	1/4	8	17	47	27,5	15	10
60215 X0 008	10	3/8	9	17	47	25	20	10
60215 X0 009	10	1/2	10	17	47	26,5	25	10
60215 X0 010	12	3/8	9	20,5	55	30,5	20	10
60215 X0 011	12	1/2	10	20,5	55	28,5	25	10
60215 X0 014	14	1/2	10	21,5	55,5	33	25	10

60230

RACCORDO A T INTERMEDIO

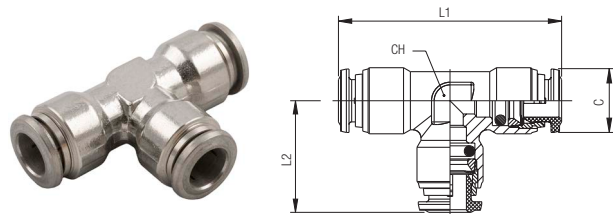
TEE CONNECTOR

T-ANSCHLUSS

RACCORD TÉ

RACOR A T INTERMEDIO

CONEXÃO EM "T" TUBO-TUBO



Code	Tube	C	L1	L2	CH	Pack.
60230 00 001	4	10	36	18	9	10
60230 00 002	6	12,5	42	21	11	10
60230 00 003	8	14,5	45	22,5	12	10
60230 00 004	10	17,5	52	26	16	10
60230 00 005	12	20,5	61	30,5	19	10

* Fino ad esaurimento scorte

Until the end stock

Nur solange vorrat

Livable jusqu'à épuisement du stock

Hasta fin de stock

Ate fim do stock

60230X

New


RACCORDO A T INTERMEDIO

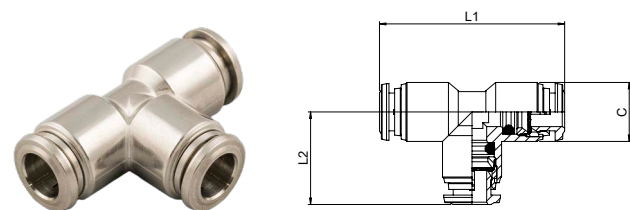
TEE CONNECTOR

T-ANSCHLUSS

RACCORD TÉ

RACOR A T INTERMEDIO

CONEXÃO EM "T" TUBO-TUBO



Code	Tube	C	L1	L2	Pack.
60230 X0 001	4	10	32	16	10
60230 X0 002	6	12,5	39	19,5	10
60230 X0 003	8	14,5	42	21	10
60230 X0 004	10	17	49	24,5	10
60230 X0 005	12	20,5	57,5	29	10
60230 X0 006	14	21,5	57,5	28,5	10

60310X

New


RACCORDO A Y INTERMEDIO

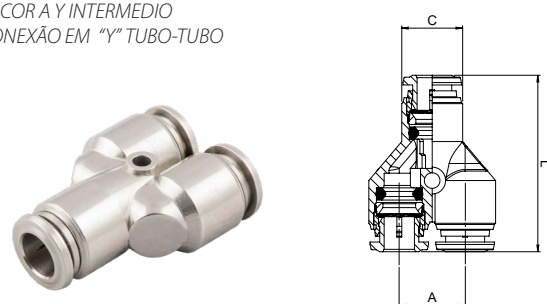
Y CONNECTOR

Y-ANSCHLUSS

RACCORD Y SIMPLE

RACOR A Y INTERMEDIO

CONEXÃO EM "Y" TUBO-TUBO



Code	D	A	C	L	Pack.
60310 X0 001	4	11	10	31	10
60310 X0 002	6	13,5	12,5	36	10
60310 X0 003	8	15,5	14,5	40	10

60600

ADATTATORE MASCHIO CILINDRICO

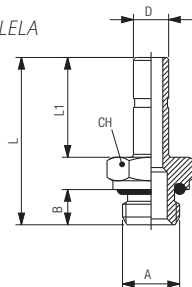
MALE ADAPTOR PARALLEL

EINSCHRAUBSTECKVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH

ADAPTATEUR ENCLIQUETABLE MÂLE, CYLINDRIQUE

ADAPTADOR MACHO CILÍNDRICO

ADAPTADOR COM ROSCA MACHO PARALELA



Code	D	A	B	L	L1	CH	Pack.
60600 00 007	6	1/8	6	28,5	17	13	10
60600 00 010	8	1/4	8	31,5	18	14	10
60600 00 013	10	1/4	8	35,5	22	14	10
60600 00 014	10	3/8	9	37,5	22	20	10
60600 00 016	12	3/8	9	40	24,5	20	10
60600 00 017	12	1/2	10	42,5	24,5	24	10

60870

INCISORE TUBO

ENGRAVER TUBE

GRAVEUR TUBE

TUBE DE GRAVEUR

TUBO DE GRABADOR

TUBO DE GRAVADOR

New



Code	Ø	Pack.
60870 00 001	4 - 14	1

60872

LAMA DI RICAMBIO PER 60870

SPARE BLADE 60870

ERSATZKLINGEN FÜR 60870

LAMES DE RECHANGE POUR 60870

CUCHILLA DE RECAMBIO PARA 60870

LÂMINA DE REPOSIÇÃO PARA 60870

New



Code	Pack.
60872 00 001	1

SERIE 61000

RACCORDI A CALZAMENTO IN ACCIAIO INOX AISI 316 L
STAINLESS STEEL AISI 316 L PUSH-ON FITTINGS
NIPPELVERSCHRAUBUNGEN AUS EDELSTAHL AISI 316 L
RACCORDS À COIFFE EN ACIER INOXYDABLE AISI 316 L
RACORDAJE RÁPIDO EN ACERO INOX AISI 316 L
CONEXÕES PUSH-ON EM AÇO INOX AISI 316 L



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH

2011/65/CE

RoHS

NSF/ANSI169

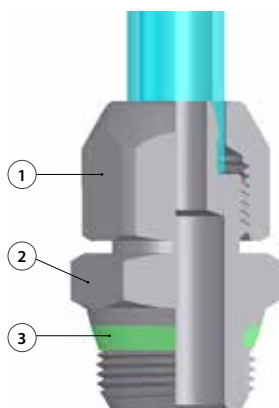
NSF

PED

2014/68/UE

SILICON

FREE



Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Dado in Acciaio inox AISI 316L		1 AISI 316L Steel Nut		1 Mutter Edelstahl AISI 316L	
2 Corpo in Acciaio inox AISI 316L		2 AISI 316L Steel Body		2 Körper Edelstahl AISI 316L	
3 Guarnizione in FKM alimentare		3 Food FKM seal		3 Gewindeabdichtung FKM Lebensmittel	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Ecou: AISI 316L		1 Tuerca en Acero inox AISI 316L		1 Porca em Aço inox AISI 316L	
2 Corps: AISI 316L		2 Cuerpo en Acero inox AISI 316L		2 Corpo em Aço inox AISI 316L	
3 Joint d'étanchéité du filetage: FKM conforme alimentaire		3 Junta en FKM alimentaria		3 Vedação em FKM alimentício	



Pressioni e Temperature

Pressioni e temperature sono determinate dal tipo di tubo impiegato, pertanto tali valori sono da definirsi in base alle caratteristiche del tubo stesso.
 Per gli articoli con guarnizione consultare i valori di temperatura direttamente sulla tabella dell'articolo.

Pressures and Temperatures

The working pressures and working temperatures depend on which type of tube used, for this reason, the values must be determined in accordance with the tube's features.
 For articles with seal see temperature values directly from the table the article.

Druckbereich und Temperatur

Drücke und Temperaturen werden durch die Art des verwendeten Schlauchs definiert, d.h. die Werte basieren auf den Eigenschaften der eingesetzten Rohre.
 Für Artikel mit Dichtung beachten Sie bitte die Temperaturwerte direkt in der Tabelle des Artikels.

Pressions et Températures

Les pressions et températures de service dépendent du type de tube utilisé. C'est pour cette raison que ces valeurs doivent être déterminées en conformité avec les caractéristiques du tube utilisé.
 Pour les raccords avec joint, se reporter à la température indiquée dans le tableau de l'article

Presión y Temperatura

Presión y temperatura son determinadas en función del tubo empleado, por tanto estos valores se definen en base a las características del mismo tubo.
 Para los artículos con juntas, consultar el valor de la temperatura directamente en la tabla del artículo.

Pressões e Temperatura

Pressões e temperatura são determinadas de acordo com o tipo de tubo empregado, portanto tais valores devem ser definidos com base nas características do tubo aplicado.
 Para os itens com vedação, consultar os valores de temperatura diretamente na tabela do item.



Fluidi compatibili

Aria compressa / Vuoto / Acqua

Fluidi per Industria alimentare e chimica compatibili con i componenti del raccordo.

Fluids

Compressed air / Vacuum / Water

Fluid for food and chemical industry compatible with fitting components.

Geeignete Medien

Druckluft / Vakuum / Wasser

Medien für die Lebensmittel- und chemische Industrie, die beständig mit den Komponenten der Verschraubungen sind.

Fluides compatibles

Air comprimé / Vide / Eau

Fluides alimentaires et chimiques compatibles avec les matériaux constituant les raccords.

Fluidos compatibles

Aire comprimido / Vacío / Agua

Fluidos para industria alimentaria y química compatibles con los componentes del racor.

Fluidos compatíveis

Ar comprimido / Vácuo / Água

Fluidos para Indústria alimentícia e química compatíveis com os componentes da conexão.



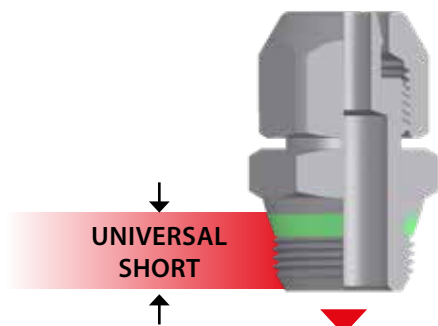
Tubi di Collegamento	IT	Connection Tubes	GB	Geeignete Rohre	DE
Tubi in genere: PA6, PA11, PA12, Polietilene, *Poliuretano, PTFE, FEP.		Tube in general: PA6, PA11, PA12, Polyethylene, *Polyurethane, PTFE, FEP.		Allgemeine Rohre: PA6, PA11, PA12, Polyethylene, *Polyurethan, PTFE, FEP.	
Tubes Conseillés	FR	Tubos de Conexión	ES	Tubos de Conexão	PT
Tubes en général: PA6, PA11, PA12, Polyéthylène, *Polyuréthane, PTFE, FEP.		Tubos en general: PA6, PA11, PA12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP.		Tubos em geral: PA6, PA11, PA12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP.	



Filettatura	IT	Threads	GB	Gewindearten	DE
Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999 Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A. Gas conica "UNIVERSAL SHORT".		Tapered gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A. "UNIVERSAL SHORT" Tapered thread.		Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999 Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A. Konisches Gewinde "UNIVERSAL SHORT".	
Filetages	FR	Roscas	ES	Roscas	PT
Filetage conique conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A. Filetage conique "UNIVERSAL SHORT".		Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999 Gas cilíndrica conforme ISO 228 Classe A. Gas cónica "UNIVERSAL SHORT".		Gas cônica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999 Gas paralela conforme ISO 228 Classe A. Gas cônica "UNIVERSAL SHORT".	



UNIVERSAL SHORT

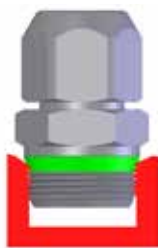


 NPT NPTF	Conica Tapered Konisch Conique Cónica Cônica	 ISO 7 BSPP	Cilindrica Parallel Zylindrisch Cylindrique Cilíndrica Paralela	 ISO 7 BSPT PT	Conica Tapered Konisch Conique Cónica Cônica	 ISO 228 BSP PF	Cilindrica Parallel Zylindrisch Cylindrique Cilíndrica Paralela
--	---	--	--	---	---	--	--

"UNIVERSAL SHORT"	IT	"UNIVERSAL SHORT"	GB	"UNIVERSAL SHORT"	DE
La filettatura conica "UNIVERSAL SHORT" è progettata per soddisfare le seguenti caratteristiche: • ridurre la lunghezza d'ingombro; • ridurre la chiave rispetto ad alcuni raccordi con filettature cilindriche; • consentire l'accoppiamento con diversi standard di filettature femmina sia coniche che cilindriche.		The "UNIVERSAL SHORT" taper thread has been designed to offer the following advantages to the users: • reduced overall length; • smaller hex dimensions compared to the parallel threads; • to allow the assembly with different female threads both taper as well as parallel.		Das konische Gewinde "UNIVERSAL SHORT" ist so konzipiert, dass folgende Vorteile erzielt werden: • Reduzierung der Länge des Gewindes - kürzere Montagezeit; • Reduzierung der Schlüsselweite im Vergleich von Verschraubungen mit zylindrischen Gewinden - geringerer Lochabstand; • Ermöglicht den Einsatz in verschiedene Gewindearten, sowie in konische- und zylindrische Innengewinde.	
"UNIVERSAL SHORT"	FR	"UNIVERSAL SHORT"	ES	"UNIVERSAL SHORT"	PT
Le filetage conique "UNIVERSAL SHORT" a été conçu pour satisfaire les exigences suivantes: • réduire la longueur d'encombrement; • réduire les dimensions hexagonales par rapport au filetage cylindrique; • permettre le montage avec divers taraudages standards soit coniques soit cylindriques.		La rosca cónica "UNIVERSAL SHORT" ha sido proyectada para satisfacer las siguientes características: • reducir la longitud; • reducir la llave respecto a algunos racores con rosca cilíndrica; • permitir el acoplamiento con diferentes standard de roscas hembra sean cónicas o cilíndricas.		A rosca cônica "UNIVERSAL SHORT" é projetada para satisfazer às seguintes características: • reduzir o comprimento da conexão; • reduzir o dimensional com relação às roscas paralelas; • permitir o acoplamento da conexão a diferentes tipos de rosca fêmea, sejam elas cônicas ou paralelas.	



Inclinate
Inclined
Geneigt
Incliné
Inclinada
Inclinadas



Concave
Concave
Konkav
Concave
Côncava
Côncavas



Convex
Convex
Konvex
Convexe
Convexa
Convexas

IT

Consentire una completa tenuta anche su superfici non perfettamente piane, concave, convesse o inclinate, con diversi smussi o raggi.

GB

To ensure the right tightening also with surfaces not perfectly flat, without spot-facing, concave convex and with different kinds of chamfers or radius.

DE

Eine vollständige Abdichtung ist auch auf unebenen Flächen, wie geneigt, konkav oder konvex und mit unterschiedlichen Radien oder Fasen gewährleistet.

FR

Pour permettre une parfaite étanchéité même sur des surfaces non planes, concaves, convexes ou inclinées et avec différents chanfreins ou rayons.

ES

Consentir una completa estanqueidad incluso en superficies no perfectamente planas, cóncavas, convexas o inclinadas, con diferentes ángulos o radios.

PT

Permite um aperto correto em superfícies não perfeitamente planas, côncavas, convexas ou inclinadas, com diferentes chanfros ou raios.

61005

RACCORDO DIRITTO MASCHIO "UNIVERSAL SHORT"

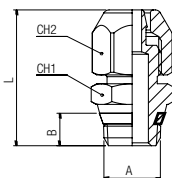
STRAIGHT MALE ADAPTOR "UNIVERSAL SHORT"

GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG KONISCH "UNIVERSAL SHORT"

RACCORD DROIT MÂLE, CONIQUE "UNIVERSAL SHORT"

RACOR RECTO MACHO CÔNICO "UNIVERSAL SHORT"

CONEXÃO RETA COM ROSCA "UNIVERSAL SHORT"



Code	Tube	A	B	L	CH1	CH2	Pack.
61005 00 003	6/4	1/8	5.5	23	12	12	10
61005 00 004	6/4	1/4	7	25.5	15	12	10
61005 00 006	8/6	1/8	5.5	23	12	14	10
61005 00 007	8/6	1/4	7	25.5	15	14	10
61005 00 011	10/8	1/4	7	27.5	15	16	10
61005 00 012	10/8	3/8	7.5	29	17	16	10



Temperature

min

- 15 °C

max

+ 190 °C

61040

RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO

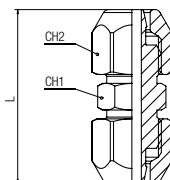
STRAIGHT CONNECTOR

VERBUNDINGSVERSCHRAUBUNG

RACCORD UNION DOUBLE

RACOR RECTO INTERMEDIO

CONEXÃO RETA TUBO-TUBO



Code	Tube	L	CH1	CH2	Pack.
61040 00 004	6/4	29.5	10	12	10
61040 00 006	8/6	30	12	14	10
61040 00 009	10/8	34.5	14	16	10

61050

RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO DI ATTRAVERSAMENTO

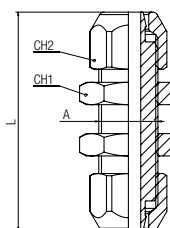
BULKHEAD CONNECTOR

SCHOTTVERSCHRAUBUNG

RACCORD TRAVERSÉE DE CLOISON

RACOR RECTO INTERMEDIO PASATABIQUES

CONEXÃO PASSA-MURO RETA TUBO-TUBO



Code	Tube	A	L	CH1	CH2	Pack.
61050 00 004	6/4	M10x1	44	14	12	10
61050 00 006	8/6	M12x1	44	17	14	10

61100

RACCORDO A L MASCHIO CONICO

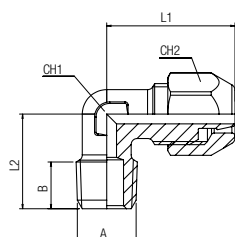
ELBOW MALE ADAPTOR (TAPER)

WINKELVERSCHRAUBUNG KONISCH

EQUERRE MÂLE CONIQUE

RACOR A L MACHO CÔNICO

CONEXÃO MACHO EM "L" COM ROSCA MACHO CÔNICA

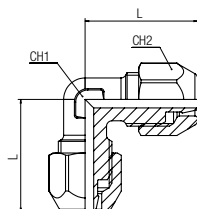


Code	Tube	A	B	L1	L2	CH1	CH2	Pack.
61100 00 003	6/4	1/8	7.5	21	15.5	8	12	10
61100 00 004	6/4	1/4	11	21	19.5	8	12	10
61100 00 006	8/6	1/8	7.5	22.5	17	10	14	10
61100 00 007	8/6	1/4	11	22.5	21	10	14	10
61100 00 011	10/8	1/4	11	25.5	21.5	12	16	10
61100 00 012	10/8	3/8	11.5	25.5	22	12	16	10

61130

RACCORDO A L INTERMEDIO

ELBOW CONNECTOR
WINKELVERSCHRAUBUNG
RACCORD EQUERRE
RACOR A L INTERMEDIO
CONEXÃO EM L TUBO-TUBO

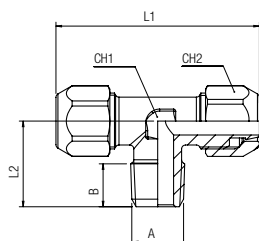


Code	Tube	L	CH1	CH2	Pack.
61130 00 003	6/4	21	8	12	10
61130 00 005	8/6	22.5	10	14	10
61130 00 006	10/8	25.5	12	16	10

61200

RACCORDO A T MASCHIO CONICO

TEE MALE ADAPTOR (TAPER)-CENTRE LEG
T-EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG KONISCH
TÉ À PIQUAGE MÂLE CENTRAL, CONIQUE
RACOR A T MACHO CÔNICO
CONEXÃO MACHO EM "T" COM ROSCA MACHO CÔNICA

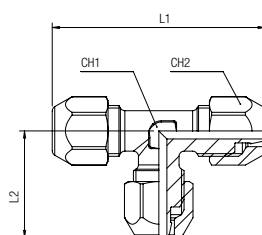


Code	Tube	A	B	L1	L2	CH1	CH2	Pack.
61200 00 003	6/4	1/8	7.5	42	15.5	8	12	10
61200 00 004	6/4	1/4	11	42	19.5	8	12	10
61200 00 005	8/6	1/8	7.5	45	17	10	14	10
61200 00 006	8/6	1/4	11	45	21	10	14	10
61200 00 008	10/8	1/4	11	51	21.5	12	16	10
61200 00 009	10/8	3/8	11.5	51	22	12	16	10

61230

RACCORDO A T INTERMEDIO

TEE CONNECTOR
T-ANSCHLUSS
RACCORD TÉ
RACOR A T INTERMEDIO
CONEXÃO EM "T" TUBO-TUBO

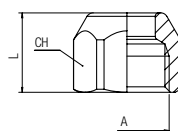


Code	Tube	L1	L2	CH1	CH2	Pack.
61230 00 003	6/4	42	21	8	12	10
61230 00 005	8/6	45	22.5	10	14	10
61230 00 008	10/8	51	25.5	12	16	10

61700

DADO

NUT
MUTTER
ECROU
TUERCA
PORCA



Code	Tube	A	L	CH	Pack.
61700 00 44 0X 00	6/4	M10x1	11	12	10
61700 00 44 4X 00	8/6	M12x1	11.5	14	10
61700 00 44 5X 00	10/8	M14X1	13.5	16	10

SERIE 62000

ADATTATORI IN ACCIAIO INOX AISI 316 L
 STAINLESS STEEL AISI 316L THREADED ADAPTORS
 ADAPTER IN EDELSTAHL AISI 316 L
 ADAPTATEURS EN ACIER INOXYDABLE AISI 316L
 ACCESORIOS EN ACERO INOX AISI 316 L
 ADAPTADORES EM AÇO INOXIDÁVEL AISI 316L


CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS


Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH

2011/65/CE

RoHS

PED

2014/68/UE

SILICON

FREE

NSF/ANSI 169

NSF


Pressioni

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

Pressões

- 0.99 bar (-0.099 MPa)

140 bar (14 MPa)


Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

- 110 °C

+ 300 °C


Fluidi compatibili

Fluidi per Industria alimentare e chimica
 compatibili con i componenti del raccordo.

Fluids

Fluid for food and chemical industry compatible
 with fitting components.

Geeignete Medien

Medien für die Lebensmittel- und chemische
 Industrie, die beständig mit den Komponenten
 der Verschraubungen sind.

Fluides compatibles

Fluides alimentaires et chimiques compatibles
 avec les matériaux constituant les raccords.

Fluidos compatibles

Fluidos para industria alimentaria y química
 compatibles con los componentes del racor.

Fluidos compatíveis

Fluidos para Indústria alimentícia e química
 compatíveis com os componentes da conexão.


Filettatura

IT

Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
 Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.
 Metrica conforme ISO R/262.

Threads

GB

Tapered gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
 Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.
 Metric in conformity with ISO R/262.

Gewindearten

DE

Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
 Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.
 Metrisches Gewinde nach Norm ISO R/262.

Filetages

FR

Filetage conique conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
 Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A.
 Filetage métrique conforme: ISO R/262.

Roscas

ES

Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
 Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.
 Métrica conforme ISO R/262.

Roscas

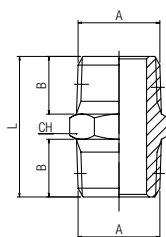
PT

Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
 Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.
 Métrica conforme ISO R/262.

62000

NIPLO CONICO

NIPPLE (TAPER)
DOPPELNIPPEL KONISCH
MAMELON DOUBLE, CONIQUE
MACHÓN CÓNICO
NIPLE COM ROSCA CÔNICA

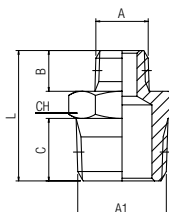


Code	A	B	L	CH	Pack.
62000 00 44 02 00	1/8	7.5	19.5	11	10
62000 00 44 03 00	1/4	11	27	14	10
62000 00 44 04 00	3/8	11.5	28	17	10
62000 00 44 05 00	1/2	14	33.5	22	10
62000 00 44 07 00	3/4	16.5	40	27	10

62020

NIPLO DI RIDUZIONE CONICO

REDUCING NIPPLE (TAPER)
DOPPELNIPPEL KONISCH REDUZIERT
MAMELON DOUBLE INÉGAL, CONIQUE
MACHÓN CÓNICO DE REDUCCIÓN
NIPLE DE REDUÇÃO COM ROSCA CÔNICA

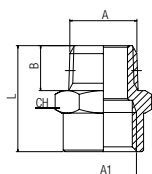


Code	A	A1	B	C	L	CH	Pack.
62020 00 44 AT 00	1/8	1/4	7.5	11	23.5	14	10
62020 00 44 3W 00	1/8	3/8	7.5	11.5	24	17	10
62020 00 44 7W 00	1/4	3/8	11	11.5	27.5	17	10
62020 00 44 8W 00	1/4	1/2	11	14	30.5	22	10
62020 00 44 AC 00	3/8	1/2	11.5	14	31	22	10
62020 00 44 AH 00	1/2	3/4	14	16.5	37.5	27	10

62040

RIDUZIONE CONICA

REDUCER (TAPER)
REDUZIERUNG KONISCH
GROSSISSEUR MÂLE CONIQUE / FEMELLE CYLINDRIQUE
REDUCCIÓN CÓNICA MACHO - HEMBRA
REDUÇÃO COM ROSCA CÔNICA

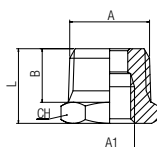


Code	A	A1	B	L	CH	Pack.
62040 00 44 AT 00	1/8	1/4	7.5	22	17	10
62040 00 44 7W 00	1/4	3/8	11	27	22	10
62040 00 44 8W 00	1/4	1/2	11	30	24	10
62040 00 44 AC 00	3/8	1/2	11.5	30.5	24	10
62040 00 44 AH 00	1/2	3/4	14	35	32	10

62080

RIDUZIONE CONICA

REDUCER (TAPER)
REDUZIERUNG KONISCH
RÉDUCTION MÂLE CONIQUE / FEMELLE CYLINDRIQUE
REDUCCIÓN CÓNICA
REDUÇÃO COM ROSCA CÔNICA

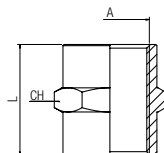


Code	A	A1	B	L	CH	Pack.
62080 00 44 5W 00	1/4	1/8	11	16	14	10
62080 00 44 9W 00	3/8	1/8	11.5	16.5	17	10
62080 00 44 AA 00	3/8	1/4	11.5	16.5	17	10
62080 00 44 AE 00	1/2	1/4	14	19.5	22	10
62080 00 44 AF 00	1/2	3/8	14	19.5	22	10
62080 00 44 AM 00	3/4	1/2	16.5	23.5	27	10

62300

MANICOTTO

SLEEVE
MUFFE
MANCHON
MANGUITO HEMBRA
LUVÁ

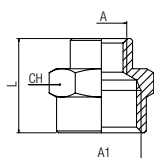


Code	A	L	CH	Pack.
62300 00 44 02 00	1/8	15	14	10
62300 00 44 03 00	1/4	22	17	10
62300 00 44 04 00	3/8	24	22	10
62300 00 44 05 00	1/2	30	27	10
62300 00 44 07 00	3/4	32	32	10

62310

MANICOTTO DI RIDUZIONE

REDUCING SLEEVE
MUFFE REDUZIERT
MANCHON INÉGAL
MANGUITO HEMBRA DE REDUCCIÓN
LUVÁ DE REDUÇÃO



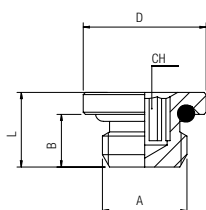
Code	A	A1	L	CH	Pack.
62310 00 44 AT 00	1/8	1/4	19	17	10
62310 00 44 7W 00	1/4	3/8	23	22	10
62310 00 44 AC 00	3/8	1/2	27.5	24	10
62310 00 44 AH 00	1/2	3/4	30	30	10

62315

New

TAPPO MASCHIO CILINDRICO ESAGONO INCASSATO

MALE PLUG (PARALLEL) WITH EXAGON EMBEDDED
GEWINDESTOPFEN RUND MIT INNENSECHSKANT ZYLINDRISCH
BOUCHON, CYLINDRIQUE À 6 PANS CREUX
TAPÓN MACHO CILÍNDRICO HEXÁGONO INTERIOR CON TÓRICA (FKM)
TAMPÃO COM ROSCA PARALELA COM SEXTAVADO INTERNO



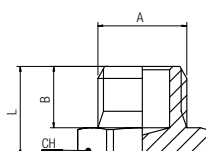
Code	A	B	L	D	CH	Pack.
62315 00 005	M5	4	6	8	2	10
62315 00 011	M7	5	7,5	9,5	3	10
62315 00 001	1/8	6	8,5	14	5	10
62315 00 002	1/4	8	11	18	6	10
62315 00 003	3/8	9	12,5	20	8	10
62315 00 004	1/2	10	13,5	25	10	10

	min	max
Temperature	- 15 °C	+ 200 °C

62320

TAPPO MASCHIO CILINDRICO

MALE PLUG (PARALLEL)
GEWINDESTOPFEN MIT SECHSKANT ZYLINDRISCH
BOUCHON, CYLINDRIQUE À 6 PANS MÂLE
TAPÓN MACHO CILÍNDRICO
TAMPÃO COM ROSCA PARALELA

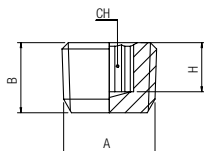


Code	A	B	L	CH	Pack.
62320 00 44 02 00	1/8	6,5	10	14	10
62320 00 44 03 00	1/4	9	13	17	10
62320 00 44 04 00	3/8	9,5	13,5	19	10
62320 00 44 05 00	1/2	10	14,5	24	10
62320 00 44 07 00	3/4	11	16	30	10

62325

TAPPO MASCHIO CONICO DIN 906

MALE PLUG (TAPER) DIN 906
GEWINDESTOPFEN KONISCH
BOUCHON, CONIQUE À 6 PANS CREUX
TAPÓN MACHO CÓNICO HEXÁGONO INTERIOR
TAMPÃO COM ROSCA CÔNICA

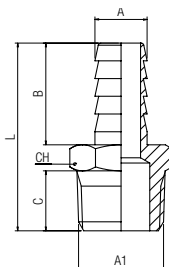


Code	A	B	H	CH	Pack.
62325 00 44 02 00	1/8	7.5	5	5	10
62325 00 44 03 00	1/4	10	7	6	10
62325 00 44 04 00	3/8	11	7	8	10
62325 00 44 05 00	1/2	13	8	10	10

62340

PORTAGOMMA MASCHIO CONICO

MALE HOSE ADAPTER (TAPER)
EINSCHRAUBTÜLLE FÜR SCHLAUCH KONISCH
DOUILLE ANNELÉE, CONIQUE
ESPIGA MACHO CÓNICA
ESPIGAO COM ROSCA CÔNICA

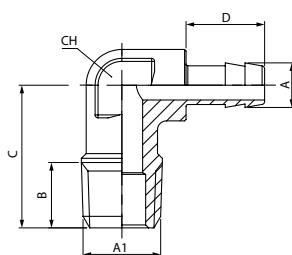


Code	A	A1	B	C	L	CH	Pack.
62340 00 44 BS 00	6	1/8	19.5	7.5	32	11	10
62340 00 44 BZ 00	7	1/8	19.5	7.5	32	11	10
62340 00 44 BX 00	7	1/4	19.5	11	35.5	14	10
62340 00 44 BJ 00	8	1/4	19.5	11	35.5	14	10
62340 00 44 CB 00	9	1/4	19.5	11	35.5	14	10
62340 00 44 CC 00	9	3/8	19.5	11.5	36	17	10
62340 00 44 CF 00	10	1/4	19.5	11	35.5	14	10
62340 00 44 CG 00	10	3/8	19.5	11.5	36	17	10
62340 00 44 CH 00	10	1/2	19.5	14	39	22	10
62340 00 44 CI 00	12	1/4	19.5	11	35.5	14	10
62340 00 44 CL 00	12	3/8	19.5	11.5	36	17	10
62340 00 44 CM 00	12	1/2	19.5	14	39	22	10
62340 00 44 CN 00	14	3/8	19.5	11.5	36	17	10
62340 00 44 DB 00	14	1/2	19.5	14	39	22	10
62340 00 44 CR 00	16	1/2	19.5	14	39	22	10
62340 00 44 CZ 00	18	1/2	19.5	14	39	22	10
62340 00 44 CX 00	18	3/4	19.5	16.5	43.5	27	10
62340 00 44 CJ 00	20	1/2	19.5	14	39	22	10
62340 00 44 DH 00	20	3/4	19.5	13.5	40	27	10

62355

RACCORDO A L PORTAGOMMA MASCHIO

MALE HOSE ADAPTER ELBOW
WINKELSCHLAUCHTÜLLE AUSSERGEW.
DOUILLE ANNELÉE COUDÉE
ESPIGA A L MACHO
ESPIGAO EM "L" COM ROSCA MACHO

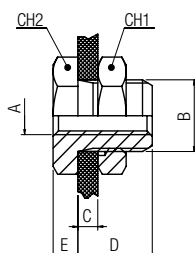
New


Code	A	A1	B	C	D	CH	Pack.
623550044BS00	6	1/8	7,5	18	13,2	10	10
623550044BT00	6	1/4	11	24	13,2	12	10
623550044BZ00	7	1/8	7,5	18	13,2	10	10
623550044BX00	7	1/4	11	24	13,2	12	10
623550044CB00	9	1/4	11	24	13,2	12	10

62360

RACCORDO DI ATTRAVERSAMENTO

BULKHEAD CONNECTOR
SCHOTTVERSCHRAUBUNG
TRAVERSÉE DE CLOISON
RACOR PASATABIQUES
CONEXÃO PASSA-MURO

New


Code	A	B	C	D	E	CH1	CH2	Pack.
62360 000 02	1/8	16,5	9	14	4	22	19	10
62360 000 03	1/4	20,5	15	21	4	27	24	10
62360 000 04	3/8	26,5	14	21	5	32	30	10
62360 000 05	1/2	28,5	20	27	6	36	32	10
62360 000 06	3/4	34,5	22,5	30	6	41	41	10
62360 000 07	1"	42,5	24,5	34	8	50	46	10

62400

RACCORDO A T FEMMINA

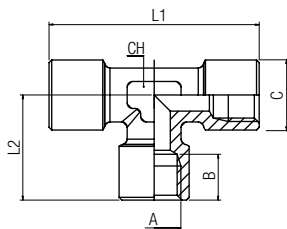
FEMALE TEE

T-VERSCHRAUBUNG MIT INNENGEWINDE

TÉ FEMELLE

RACOR A T HEMBRA

CONEXÃO EM "T" COM ROSCAS FÊMEAS



Code	A	B	C	L1	L2	CH	Pack.
62400 00 44 02 00	1/8	8.5	13	37	18.5	12	10
62400 00 44 03 00	1/4	11	16.5	49	24.5	12	10
62400 00 44 04 00	3/8	12	20.5	54	29	15	10
62400 00 44 05 00	1/2	15	25.5	64	34	20	10

62440

RACCORDO A T MASCHIO CENTRALE

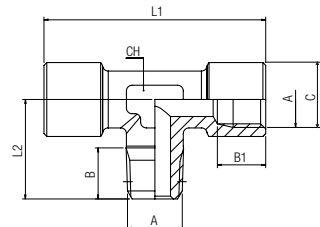
CENTRE LEG MALE TEE

T-VERSCHRAUBUNG MIT INNEN/AUSSENGEWINDE

TÉ À PIQUAGE MÂLE CENTRAL

RACOR A T MACHO CENTRAL

CONEXÃO EM "T" COM ROSCA CENTRAL MACHO



Code	A	B	B1	C	L1	L2	CH	Pack.
62440 00 44 02 00	1/8	7.5	8.5	13	37	17.5	12	10
62440 00 44 03 00	1/4	11	11	16.5	49	23	12	10
62440 00 44 04 00	3/8	11.5	12	20.5	54	27.5	15	10
62440 00 44 05 00	1/2	14	15	25.2	64	31.5	20	10

62450

RACCORDO A T MASCHIO LATERALE

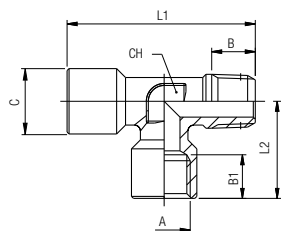
OFF SET MALE TEE

L-VERSCHRAUBUNG MIT INNEN/AUSSENGEWINDE

TÉ À PIQUAGE MÂLE LATÉRAL

RACOR A T MACHO LATERAL

CONEXÃO EM "T" COM ROSCA LATERAL MACHO



Code	A	B	B1	C	L1	L2	CH	Pack.
62450 00 44 02 00	1/8	7.5	8.5	13	36	18.5	12	10
62450 00 44 03 00	1/4	11	11	16.5	47.5	24.5	12	10
62450 00 44 04 00	3/8	11.5	12	20.5	52.5	29	15	10
62450 00 44 05 00	1/2	14	15	25.2	61.5	34	20	10

62500

RACCORDO A L MASCHIO

MALE ELBOW

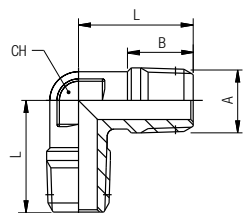
WINKELVERSCHRAUBUNG AUSSENGEW

EQUERRE MÂLE

RACOR A L MACHO

CONEXÃO EM "L" COM ROSCA MACHO

New



Code	A	B	L	CH	Pack.
62500 00 44 02 00	1/8	7.5	18	10	10
62500 00 44 03 00	1/4	11	24	12	10
62500 00 44 04 00	3/8	11.5	27	15	10
62500 00 44 05 00	1/2	14	29.5	20	10

62510

RACCORDO A L FEMMINA

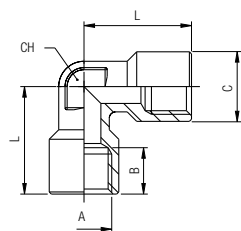
FEMALE ELBOW

WINKELVERSCHRAUBUNG MIT INNENGEWINDE

EQUERRE FEMELLE

RACOR A L HEMBRA

CONEXÃO EM "L" COM ROSCAS FÊMEAS



Code	A	C	B	L	CH	Pack.
62510 00 44 02 00	1/8	13	8.5	21	10	10
62510 00 44 03 00	1/4	16.5	11	25.5	12	10
62510 00 44 04 00	3/8	20.5	12	28	15	10
62510 00 44 05 00	1/2	25.5	15	32	20	10

62520

RACCORDO A L MASCHIO FEMMINA

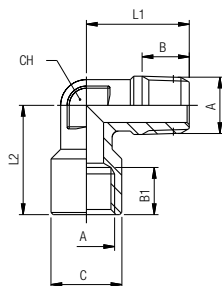
MALE-FEMALE ELBOW

WINKELVERSCHRAUBUNG MIT INNEN/AUSSENGEWINDE

EQUERRE MÂLE / FEMELLE

RACOR A L MACHO-HEMBRA

CONEXÃO EM "L" MACHO-FÊMEA



Code	A	B	B1	C	L1	L2	CH	Pack.
62520 00 44 02 00	1/8	7.5	8.5	13	18	21	10	10
62520 00 44 03 00	1/4	11	11	16.5	24	25.5	12	10
62520 00 44 04 00	3/8	11.5	12	20.5	27	28	15	10
62520 00 44 05 00	1/2	14	15	25.5	29.5	32	20	10

62540

SILENZIATORE

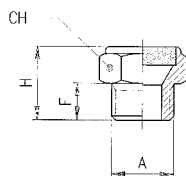
SILENCER

SCHALLDÄMPFER

SILENCIEUX D'ÉCHAPPEMENT

SILENCIADOR

SILENCIADOR



Code	A	F	H	CH	dB*	Pack.
62540 00 001	1/8	8	15	14	73	10
62540 00 002	1/4	8	15	17	74	10
62540 00 003	3/8	10	18	22	86	10
62540 00 004	1/2	12	22	27	80	10

	min	max
Temperature	- 20 °C	+ 300 °C
Pressure		10 bar
Soglia di filtrazione - Filtration threshold - Filterfeinheit Capacité de filtration - Grado de filtración - Limite de filtragem		70 µm

dB* Livello di rumore in (dB) a 6 bar - Noise level in (dB) at 6 bar
Geräuschpegel (dB) bei 6 bar - Niveau sonore (dB) à 6 bar
Nível de ruído en (dB) a 6 bar - Nível de ruído em (dB) a 6 bar

SERIE 66000

RACCORDI A FUNZIONE IN ACCIAIO INOX AISI 316L
 STAINLESS STEEL AISI 316L FUNCTION FITTINGS
 FUNKTIONSVERSCHRAUBUNGEN AUS EDELSTAHL AISI 316L
 RACCORDS À FONCTIONS EN ACIER INOX AISI 316L
 RACORDAJE A FUNCIONES EN ACERO INOX AISI 316L
 CONEXÕES FUNCIONAIS EM AÇO INOXIDÁVEL AISI 316L


CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS


Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH ✓

2011/65/CE

RoHS ✓

PED
2014/68/UE

SILICON
FREE

Fluidi compatibili

Aria compressa / Vuoto / Acqua / Oli

Fluidi per Industria chimica compatibili con i componenti del raccordo.

Fluids

Compressed air / Vacuum / Water / Oils

Fluid for chemical industry compatible with fitting components.

Geeignete Medien

Druckluft / Vakuum / Wasser / Öl

Medien für chemische Industrie, die beständig mit den Komponenten der Verschraubungen sind.

Fluides compatibles

Air comprimé / Vide / Eau / Huile

Fluides chimiques compatibles avec les matériaux constituant les raccords.

Fluidos compatibles

Aire comprimido / Vacío / Agua / Aceite

Fluidos para industria química compatibles con los componentes del racor.

Fluidos compatíveis

Ar comprimido / Vácuo / Água / Óleos

Fluidos para Indústria química compatíveis com os componentes da conexão.


Filettatura

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

IT

Threads

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

GB

Gewindearten

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

DE

Filetages

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

FR

Roscas

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

ES

Roscas

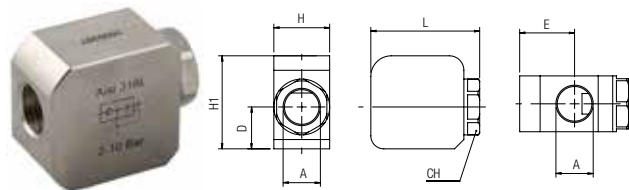
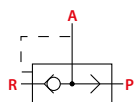
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

PT

66050

VALVOLA A SCARICO RAPIDO

QUICK EXHAUST VALVE
SCHNELLENTLÜFTUNGSVENTILE
VANNE À PURGE RAPIDE
VÁLVULA DE ESCAPE RÁPIDO
VÁLVULA ESCAPE RÁPIDO



Code	A	H	L	H1	E	D	CH	DN	Pack.
66050 00 001	1/8	20	40	33	23,5	13,5	18	8	2
66050 00 002	1/4	20	40	33	23	13,5	18	8	2
66050 PL 003	3/8	24	50	43	24	20	21	10	2
66050 PL 004	1/2	30	58,5	50	29,5	22,5	27	12	2

Valori di portata con aria - Values of flow with air - Luftdurchflusswerte -
Valeurs indiquées pour air comprimé - Valores de caudal con aire - Valores de vazão com ar

Pressioni Pressures Druck Pressions Presiones Pressões	DN	Portata Flow rate Durchfluss Débit Caudal Vazão	Portata Flow rate Durchfluss Débit Caudal Vazão
bar		NI/min	NI/min
		P-A	A-R
6	8	1580	1880
6	8	1650	1900
6	10	2350	2880
6	12	4580	6400



Pressioni

Pressures
Druckbereich
Pressions
Presiones
Pressões

2 bar (0.2 MPa)

10 bar (1 MPa)



Temperature

Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Temperaturas

• Tampone in FKM **1/8 - 1/4** - 10 °C
Pad in FKM
Membrane FKM
Clapet FKM
Membrana en FKM
Tampão em FKM

+120 °C

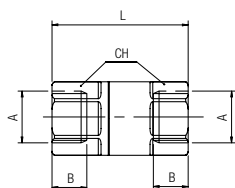
• Tampone in PU **3/8 - 1/2** - 20 °C
Pad in PU
Membrane PU
Clapet PU
Membrana en PU
Tampão em PU

+ 80 °C

66062

VALVOLA UNIDIREZIONALE FEMMINA-FEMMINA

FEMALE-FEMALE NON RETURN VALVE
RÜCKSCHLAGVENTIL INNEN- / INNENGEWINDE
CLAPET ANTI RETOUR, FEMELLE/FEMELLE
VÁLVULA UNIDIRECCIONAL HEMBRA-HEMBRA
VÁLVULA UNIDIRECCIONAL FÊMEA-FÊMEA



Code	A	B	L	CH	Pack.
66062 00 001	1/8	9	38	16	2
66062 00 002	1/4	10,5	38	16	2
66062 00 003	3/8	13	44	19	2
66062 00 004	1/2	15	50	24	2

Con Guarnizioni FKM
With FKM Seals
Dichtungen aus FKM
Joints en FKM
Con juntas FKM
Com Vedação em FKM



Pressioni

Pressures
Druckbereich
Pressions
Presiones
Pressões

0.3 bar (0.03 MPa) *

25 bar (2.5 MPa)

* Pressione indicativa apertura
Approximate opening pressure
Öffnungsdruck
Pression d'ouverture
Presión indicativa de apertura
Pressão indicativa de abertura



Temperature

Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Temperaturas

- 10 °C
+ 120 °C

66070

REGOLATORE UNIDIREZIONALE ORIENTABILE PER CILINDRO

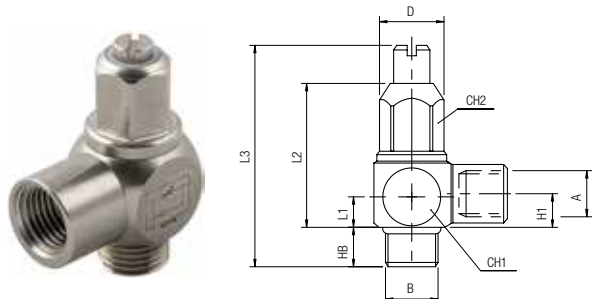
ORIENTING FLOW REGULATOR FOR CYLINDER

DURCHFLUSSREGLER ABLUFTDROSSELUNG (DREHBAR)

RÉGULATEUR DE DÉBIT À L'ÉCHAPPEMENT RACCORDEMENT TARAUDE (ORIENTABLE)

REGULADOR UNIDIRECCIONAL ORIENTABLE PARA CILINDRO

REGULADORA UNIDIRECCIONAL ORIENTÁVEL PARA CILINDRO ROSCA



Code	A	B	HB	H1	L1	L2	L3	D	CH1	CH2	Pack.
66070 00 001	1/8	1/8	6	8.6	7.6	31	37/43	15	16	13	2
66070 00 002	1/4	1/4	8.5	9	9	34	45/51	17	19	13	2



Regolazione a cacciavite - Screwdriver Regulation - Einstellbar Mit Schraubenzieher
À Vis Noyée - Regulación a destornillador - Regulagem por parafuso

Con Guarnizioni FKM

With FKM Seals

Dichtungen aus FKM

Joints en FKM

Con juntas FKM

Com Vedação em FKM

66085

REGOLATORE IN LINEA UNIDIREZIONALE

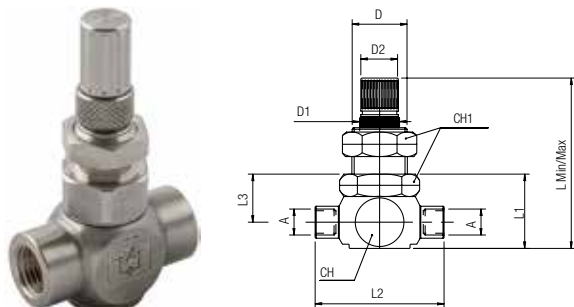
UNI-DIRECTIONAL IN-LINE FLOW REGULATOR

DURCHFLUSSREGLER MIT RÜCKSCHLAG

RÉGLEUR DE DÉBIT EN LIGNE, UNI-DIRECTIONNEL

REGULADOR EN LÍNEA UNIDIRECCIONAL

REGULADORA EM LINHA UNIDIRECCIONAL



Code	A	B	HB	H1	L1	L2	L3	D	CH1	CH2	Pack.
66085 00 001	1/8	77/82	36	42	21.5	22	20	15	14	12	2
66085 00 002	1/4	77/82	36	42	21.5	22	20	15	14	12	2
66085 00 003	3/8	111/125	54.5	66	36.5	36	32	25	23	20	2
66085 00 004	1/2	111/125	54.5	66	36.5	36	32	25	23	20	2



Regolazione manuale - Manual regulation - Einstellbar von hand
À vis extérieure - regulación manual - regulagem manual

Con Guarnizioni FKM

With FKM Seals

Dichtungen aus FKM

Joints en FKM

Con juntas FKM

Com Vedação em FKM



Pressioni

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

Pressões

1 bar (0.1 MPa)

10 bar (1 MPa)



Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

- 10 °C

+ 120 °C

SERIE GHINOX

MINIVALVOLE A SFERA IN ACCIAIO INOX AISI 316L

MINIBALLVALVE IN STAINLESS STEEL AISI 316L

KUGELHÄHNE AISI 316L

MINI ROBINET A BOISSEAU SPHERIQUE EN ACIER INOXYDABLE AISI 316L

MINIVÁLVULAS A ESFERA EN ACERO INOX AISI 316L

MINI-VÁLVULAS DE ESFERA EM AÇO INOXIDÁVEL AISI 316L



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH

2011/65/CE

RoHS

NSF/ANSI 169

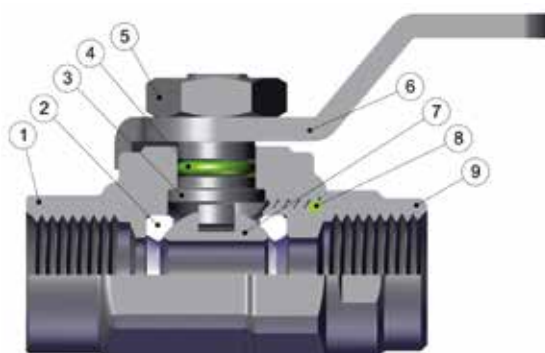
NSF

PED

2014/68/UE

SILICON

FREE



Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in acciaio inox AISI 316L
- 2 Guarnizione sede sfera in PTFE
- 3 Albero in acciaio inox AISI 316L
- 4 Guarnizione O-RING in FKM
- 5 Dado esagonale in acciaio inox AISI 316L
- 6 Leva di comando in acciaio inox AISI 316L
- 7 Sfera in acciaio inox AISI 316L
- 8 Guarnizione O-RING in FKM
- 9 Raccordo in acciaio inox AISI 316L

Component Parts and Materials

GB

- 1 Stainless steel AISI 316L Body
- 2 PTFE Seats
- 3 Stainless steel AISI 316L Spindle
- 4 FKM Seal O-RING
- 5 Stainless steel AISI 316L Hex Nut
- 6 Stainless steel AISI 316L Spindle
- 7 Stainless steel AISI 316L Ball
- 8 FKM Seal O-RING
- 9 Stainless steel AISI 316L Fitting

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper inox AISI 316L
- 2 Kugelsitzdichtung PTFE
- 3 Spindel inox AISI 316L
- 4 O-Ring FKM
- 5 Mutter inox AISI 316L
- 6 Handgriff inox AISI 316L
- 7 Kugel inox AISI 316L
- 8 O-Ring FKM
- 9 Gewindeinsatz inox AISI 316L

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps: acier inoxydable AISI 316L
- 2 Joint de forme: PTFE
- 3 Entraîneur: acier inoxydable AISI 316L
- 4 Joint torique: FKM
- 5 Ecrou: acier inoxydable AISI 316L
- 6 Poignée: acier inoxydable AISI 316L
- 7 Bille: acier inoxydable AISI 316L
- 8 Joint torique: FKM
- 9 Corps: acier inoxydable AISI 316L

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en acero inox AISI 316L
- 2 Junta sede esfera en PTFE
- 3 Eje en acero inox AISI 316L
- 4 Junta tórica en FKM
- 5 Tuerca hexagonal en acero inox AISI 316L
- 6 Maneta de mando en acero inox AISI 316L
- 7 Esfera en acero inox AISI 316L
- 8 Junta tórica en FKM
- 9 Racor en acero inox AISI 316L

Materiais e Componentes

PT

- 1 Corpo em aço-inox AISI 316L
- 2 Vedação da sede da esfera em PTFE
- 3 Eixo em aço-inox AISI 316L
- 4 O-ring de Vedação em FKM
- 5 Porca Sextavada em aço-inox AISI 316L
- 6 Haste de comando em aço-inox AISI 316L
- 7 Esfera em aço-inox AISI 316L
- 8 O-ring de Vedação em FKM
- 9 Conexão em aço-inox AISI 316L



Pressioni

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

Pressões

- 0.99 bar (-0.099 MPa)

40 bar (4 MPa)



Filettatura

IT

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999

Threads

GB

Gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Gewindearten

DE

Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999

Filetages

FR

Filetage conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Roscas

ES

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999

Roscas

PT

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999


Fluidi compatibili

Aria compressa / Vuoto / Acqua / Oli

Fluidi per Industria alimentare e chimica compatibili con i componenti.

Fluids

Compressed air / Vacuum / Water / Oils

Fluid for food and chemical industry compatible with components.

Geeignete Medien

Druckluft / Vakuum / Wasser / Öl

Medien für die Lebensmittel- und chemische Industrie, die beständig mit den der Verschraubungen sind.

Fluides compatibles

Air comprimé / Vide / Eau / Huile

Fluides alimentaires et chimiques compatibles avec les matériaux constitutants.

Fluidos compatibles

Aire comprimido / Vacío / Agua / Aceite

Fluidos para industria alimentaria y química compatibles con los componentes.

Fluidos compatíveis

Ar comprimido / Vácuo / Água / Óleos

Fluidos para Indústria alimentícia e química compatíveis com os componentes.



Temperatura minima

- 15 °C

Minimum temperature

Temperatur minimum

Température minimale

Temperatura mínima

Temperatura mínima

Temperatura massima in continuo

+ 150 °C

Maximum temperature in continuous

Temperatur maximum kontinuierlich

Température maximale continue

Temperatura máxima en continuo

Temperatura máxima em contínuo

Temperatura massima per breve durata

+ 180 °C

Maximum temperature for short term

Temperatur maximum für kurzfristig

Température maximale à court terme

Temperatura máxima de corta duración

Temperatura máxima em curta duração

66300

VALVOLA FEMMINA RP ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7

FEMALE RP ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE

KUGELHAHN INNENGEW. RP ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7

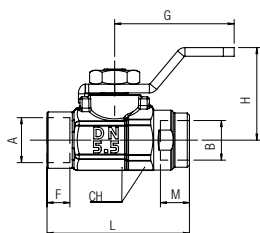
ROBINET - TARAUDAGE RP ISO 7

VÁLVULA HEMBRA RP ISO 7 - HEMBRA RP ISO 7

VÁLVULA FÊMEA RP ISO 7 - FÊMEA RP ISO 7



COMPONENT



Code	A	B	DN	CH	F	M	L	G	H	Pack.
66300 00 001	1/8	1/8	5,5	14-15	8,5	8,5	33	28	21,5	2
66300 00 002	1/4	1/4	5,5	16-17	12,5	12,5	43	28	21,5	2

66310

VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7

TAPER MALE R ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE

KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7

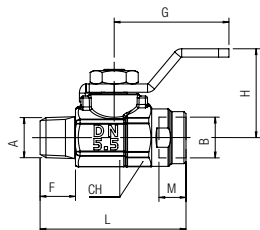
ROBINET FILETAGE R ISO 7 - TARAUDAGE RP ISO 7

VÁLVULA MACHO CÓNICO R ISO 7 - HEMBRA RP ISO 7

VÁLVULA MACHO CÓNICA R ISO 7 - FÊMEA RP ISO 7



COMPONENT



Code	A	B	DN	CH	F	M	L	G	H	Pack.
66310 00 001	1/8	1/8	5,5	14-15	8,5	8,5	35	28	21,5	2
66310 00 002	1/4	1/4	5,5	16-17	12,5	12,5	44,5	28	21,5	2